甘粛省酒泉市でまたペスト死亡者１名出現

文匯報　news.wenweipo.com　　2014-10-19

【文匯網訊】（記者 魏占興 蘭州報道）甘粛省衛生計生委員会は **10** 月 **17** 日、酒泉市粛北蒙古族自治県で、**14** 日、ヒトペストが発生。党城湾鎮馬場村三個久保牧場の牧畜民の患者は、同 **14** 日 **21** 時 **48** 分に治療の甲斐なく死亡した。これは、**10** 月 **01** 日に同県石包城郷魚児紅村の牧畜民がペストに感染し死亡して後に再度現れたものである。

10 月 **14** 日 **20** 時 **30** 分、粛北蒙古族自治県人民医院で診察を受けたのは、同県党城湾鎮馬場村三個久保牧場の患者で、発熱と呼吸器逼迫などの症状が現れ、治療の甲斐なく **21** 時 **48** 分死亡した。**10** 月 **15** 日、酒泉市衛生局は、ペストが疑われる患者を報告した。 死亡したのは、漢族の **50** 歳男性牧畜民の王さん。**10** 月 **16** 日国家と省・市・県級の専門家が患者の臨床症状と疫学史と実験室での検査の結果、肺ペスト症例と確定診断した。

ペスト発生を受け、国家衛生計生委は専門家を現場に派遣し現場での対策措置の指導に当たらせ、省・市衛生計生部門は専門スタッフを派遣し現地での予防管理活動の協力にあたらせている。市・県政府組織の関連部門が全力を挙げて予防管理措置をとっており、死体に対しては無害化処理を施し同時に疫学調査及び実験室での検査を実施；県委員や馬場村三個窪の感染源地域を隔離と確定し、隔離封鎖及び消毒処理を実施；**22** 名の濃密接触者には医学隔離観察を実施しているが、これまでのところ異常は見られない。

2 週間前、同県では石包城郷魚児村で牧畜民の馬さん **45** 歳男性が発熱と関で病院に送られて入院後に病状が悪化し治療の甲斐なく死亡しているが敗血症型ペストが肺ペストを引き起こしたものと確定診断されている。 その後関連部門は、**41** 名の濃密接触者に対し医学隔離観察措置をとり、患者のいた村等 3 か所の防疫隔離地区を定め封鎖と消毒をしていた。 **10** 月 **09** 日 **17** 時酒泉市人民政府は法に基づき、粛北県ヒトペストの隔離封鎖を解除していた。

粛北蒙古族自治県党城湾鎮馬場村と、前回ペストが発生した石包城郷魚児紅村とは直線距離で **180** キロ、道路を使った場合の距離は **520** キロだ。

ヒトペストは、ペスト桿菌がネズミノミを通じて伝播する急性伝染病で、野生げっ歯類動物間で流行する自然感染源性疾病の一種。臨床上の症状には、発熱や重篤な敗血症の症状、リンパ節腫脹、肺炎、出血傾向等がみられる。 ペストは、世界史上でも幾多の大流行が発生しており、死者は数千万人、我が国でも解放前には何度も大流行している。 死亡率は極めて高い。

http://news.wenweipo.com/2014/10/19/IN1410190045.htm

:::::::::::::::::::::::::::::::: **以下は中国語原文** ::::::::::::::::::::::::::::::::

甘肅省酒泉市再現鼠疫死亡病例

文匯報　news.wenweipo.com　　2014-10-19

【文匯網訊】(記者 魏占興 蘭州報道)甘肅省衛生和計劃生育委員會 17 日通報稱，酒泉市肅北蒙古族自治縣 14 日發生一起人間鼠疫，患者為黨城灣鎮馬場村三個窪牧場牧民，於當日 21 時 48 分經搶救無效死亡。這是繼 10 月 1 日該縣石包城鄉魚兒紅村牧民感染鼠疫死亡之後，再現疫情。

10 月 14 日 20 時 30 分肅北蒙古族自治縣人民醫院接診一名來自該縣黨城灣鎮馬場村三個窪牧場的患者，該患者出現發燒、呼吸急促等症狀，經搶救無效，於 21 時 48 分死亡。10 月 15 日酒泉市衛生局報告為疑似鼠疫病例。死者王某某，男，漢族，50 歲，為放牧人員。10 月 16 日，國家、省、市、縣四級專家根據該患者臨床症狀、流行病學史和實驗室檢測結果，確診為肺鼠疫病例。

疫情發生後，國家衛生計生委派出專家組趕到現場指導疫情處置，省、市衛生計生部門派出專業人員協助當地開展疫情防控工作。市縣政府組織相關部門全力落實各項防控措施，對死者屍體按規範進行了無害化處

理，並立即開展流行病學調查及實驗室檢測檢驗;將縣醫院、馬場村三個窪疫源地劃定為隔離區，實施封鎖隔離和病毒消殺處理;對 22 名密切接觸者實施醫學隔離觀察措施，目前尚未發現異常症狀。
2 周前，該縣石包城鄉魚兒紅村 45 歲男性放牧人員馬某某，因發熱、咳嗽被送往醫院就診，入院後病情加重，經搶救無效死亡，確診為敗血型鼠疫繼發肺鼠疫。隨後相關部門對 41 名密切接觸者採取醫學隔離觀察措施，將患者所在村等 3 個疫點劃定為隔離區，實施封鎖和消殺處理。10 月 9 日 17 時酒泉市人民政府依法解除肅北縣人間鼠疫疫情相關隔離點封鎖隔離。
據瞭解，肅北蒙古族自治縣黨城灣鎮馬場村，與上次疫情發生地石包城鄉魚兒紅村之間數山相隔，直線距離約 180 公里，公路距離近 520 公里。
人間鼠疫是鼠疫桿菌借鼠蚤傳播為主的烈性傳染病，系廣泛流行於野生齧齒動物間的一種自然疫源性疾病。臨床上表現為發熱、嚴重毒血症症狀、淋巴結腫大、肺炎、出血傾向等。鼠疫在世界歷史上曾有多次大流行，死者以千萬計，我國在解放前也曾發生多次流行，病死率極高。

20141019A 甘粛省酒泉市でまたペスト死亡者 1 名出現(文匯網訊)